

文化之眸

Cultural Glimpses

国际人类学与民族学联合会第十六届大会影展

Film Festival of the 16th World Congress of IUAES



云南大学出版社
Yunnan University Press

文化之眸

Cultural Glimpses

国际人类学与民族学联合会第十六届大会影展

Film Festival of the 16th World Congress of IUAES

主 编 庄孔韶

副主编 何 明



图书在版编目(CIP)数据

文化之眸：国际人类学与民族学联合会第十六届大会
影展 / 庄孔韶主编. —昆明：云南大学出版社，2009

ISBN 978-7-81112-880-2

I. 文… II. 庄… III. ①文化人类学—电影影片—简介—
世界②电影—文化人类学—概况—世界③电视—文化人
类学—概况—世界 IV. J905.1 J90-05

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第126245号

责任编辑 蔡红华 杨娟娟 和六花

王 磊 刘 焰 严永欢

文化之眸：国际人类学与民族学联合会 第十六届大会影展

主编 庄孔韶 副主编 何 明

出版发行：云南大学出版社

印 刷：云南新华印刷厂

开 本：889mm × 1194mm 1/16

印 张：15

字 数：356千

版 次：2009年8月第1版

印 次：2009年8月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-81112-880-2

定 价：68.00元

社 址：昆明市翠湖北路2号云南大学英华园内

电 话：0871-5033244 5031071

邮 编：650091

网 址：<http://www.ynup.com>

E-mail: market@ynup.com

编委（按姓氏笔画顺序排列）：

方静文 刘亚男 刘 谦 张有春 张晓莹 张 海 张 锐

李婉君 邹炳皓 陈景元 和 柳 徐鲁亚 郭利祖 雷亮中

特别纪念：

国际人类学与民族学联合会第十六届大会影展

中国（昆明2009年7月27-31日）

主办单位：国际人类学与民族学联合会第十六届大会组织委员会

承办单位：大会执委会影视组、中国影视人类学学会

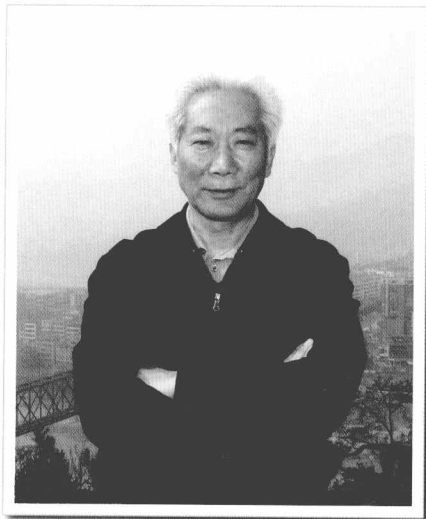
协办单位：中国人民大学、云南大学、云南民族大学



贺 辞

Congratulations

在国际人类学与民族学联合会第十六届大会影展开幕式上的致辞：



女士们，先生们：

首先，我代表中国人类学与民族学研究会向来自世界各地的学者与嘉宾表示热烈的欢迎，对国际人类学与民族学联合会第十六届大会电影节的隆重召开表示热烈的祝贺。

此次电影节由大会组织委员会主办，大会执委会影视组和中国影视人类学学会承办，中国人民大学、云南大学和云南民族大学协办。在长达十数个月的准备工作中，得到了中国和世界各国学者和同仁们的大力支持，我们谨表示衷心的感谢。

本届大会电影节共收到了来自世界各地总共 362 部参展影片，这些影片充分反映了五彩缤纷的世界多样性文化。不久前，我们在北京成功组织了有数十名国际知名专家组成的、前后共有十余个小组的评审和遴选会议，最终确定了 23 部入围影片。从今天开始，将在这间大厅进行观摩、研讨和交流，7 月 31 日，在大会闭幕式上，将向那些优秀的、被提名的人类学电影摄制者颁奖。

众所周知，影视人类学是中国的新兴学科，由于该学科特别关注文化的多样性，以及应用它的知识和独特的表达方式反映当代世界的学术与社会实践，因此期待着人类学民族学电影能够在未来发挥传统的文字研究不可比拟的重要作用。

最后，祝大会电影节圆满成功，祝各位学者和嘉宾身体健康。

中国人类学与民族学研究会常务副会长

周明甫

2009 年 7 月 16 日

The Address by Zhou Mingfu

Ladies and Gentlemen,

First of all, I feel honored to welcome the scholars and guests from all over the world in the name of vice chairman of the Organizing Committee of the 16th International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences (ICAES) and express my warm congratulations to the opening of the film festival of the congress.

Hosted by the Organizing Committee of the congress, the film festival is undertaken by the Visual Anthropology Section of the Executive Committee of the IUAES and the Chinese Society of Visual Anthropology and assisted by Renmin University of China, Yunnan University and Yunnan Nationalities University. During the preparation for over ten months, we have received supports from scholars and friends from all over the world, for which we are thankful wholeheartedly.

For the film festival, a gratifying number of films, all together 362 films, have been presented from all parts of the world, exhibiting the diversified cultures of the colorful world on a full scale. Before long, we organized an international jury composed of dozens of well-known scholars and experts at home and abroad for selection of films for the film festival, as a result of which 23 films were nominated. From today on you will see the films and exchange your opinions, waiting for the makers of the excellent films to be awarded.

As we all know, anthropology and ethnology is a new discipline in China. Because the discipline is particularly concerned with diversity of culture and involved in the academic research and social practice, it is expected that anthropological films will play an important role in the future that cannot be compared by that of the traditional written report.

Thank you ever so much!

Zhou Mingfu
Vice Chairman,
of the Organizing Committee
of the 16th International Congress
of Anthropological and Ethnological Sciences (ICAES)
July, 16, 2009.

The congratulatory letter from Postma

CVA

Commission on Visual Anthropology
International Union for Anthropological and Ethnological Studies

The Commission on Visual Anthropology (CVA) of the International Union of Anthropological and Ethnological Studies, congratulates the Visual Anthropology section of the Executive Committee of the IUAES with the achievement of organizing an 18 panel Program on Visual Anthropology and an International Ethnographic Film festival within the wider frame of the IUAES Kunming Conference 2009. The challenge taken on by Professor Zhuang Kongshao and his team of organizing this huge event has been daunting, but will no doubt become known as one of the landmark events in the history of Visual Anthropology in China.

The panels in the Conference Program and the Ethnographic Film festival allow for both Chinese and International scholars and filmmakers to present their work. The high number of participants from China shows the lively state of the discipline inside China. Especially young anthropologists are drawn to the subject matter of the study of 'the Visual', and the use of the camera (still and movie-) in anthropological research.

The Ethnographic Film festival promises to be a very important and high quality event. The selection of the films by an international jury', was done with great care. It is to be expected that the many different topics and cinematic approaches presented in the films will spark heated discussions.

Present day China, moving on the highway of modernization, has an urgent need for ethnographic documentaries that show the many rapidly changing ways of life that exist all through the country. The interest in the rich cultural heritage of the nation is palpable. Visual Anthropology as a discipline is young, alive and kicking and can look forward to a successful future. The Commission on Visual Anthropology would be happy to play a part in its development in the future.

We congratulate the Visual Anthropology executive Committee full-heartedly with the great achievement of organizing this event!

Metje Postma



**Chair Commission on Visual Anthropology of
the IUAES.**

Leiden
The Netherlands,
June 10th 2009

Postma 致辞：

国际人类学与民族学联合会

影视人类学委员会



国际人类学与民族学联合会 (IUAES) 影视人类学委员会 (CVA)，祝贺国际人类学与民族学联合会执委会影视人类学组，于 2009 年在昆明举行的国际人类学与民族学联合会 (IUAES) 大会框架内，成功组织了一个由十八个专题组组成的影视人类学专题研讨会以及国际民族志电影节。由左孔船教授及其团队组织了这一重大的事件，其任务之艰巨令人望而却步，但必将成为中国影视人类学史上的里程碑。

大会的专题研讨以及民族志电影节将为国内外学者与制片人提供一个展示其研究成果的机会。来自中国的与会学者人数众多，这表明了该学科在中国的蓬勃发展。尤其是年轻的人类学家孜孜以求，从事“影视”方面的研究，采用（静止和移动的）摄影机从事人类学的研究。

此次国际民族志电影节具有重大意义，且具有很高的水平。参展影片经过一个国际专家组认真筛选。这些电影所涉及的众多不同的主题以及表现手法将引发热烈的讨论。

今天的中国正在加快现代化的进程，迫切需要民族志记录片，展示整个国家急剧变化的各种生活方式。我们感到，人们对于民族丰富的文化遗产充满浓厚的兴趣。作为一门学科，影视人类学风华正茂、充满活力，必将拥有一个成功的未来。影视人类学委员会非常愿意在学科的未来发展中贡献一己力量。

我们衷心祝贺影视人类学执委会圆满完成本次活动的组织工作！

Metje Postma

国际人类学与民族学联合会

影视人类学委员会主席

荷兰莱顿市

2009 年 6 月 10 日



揣振宇致辞：

女士们，先生们：

值此国际人类学与民族学联合会第十六届世界大会在中国“春城”召开之际，我谨代表中国影视人类学学会并以我个人的名义，向大会影视展映活动表示热烈祝贺！向与会的各国专家学者表示诚挚的欢迎！

众所周知，世界已经步入数字化、信息化的时代。数字技术、多媒体技术、网络技术等手段改变和扩展了人们的视听方式，深刻影响着当代社会和学术研究。影视人类学的日益多样化展现方式为文化表述和人类学的行动提供了更为广阔的空间。影视人类学将为多元文化理解乃至多元文化的重建工作做出更大贡献。今天，来自不同国家、不同民族、不同文化背景的人们相聚昆明，将有助于增进中国影视人类学和世界同行之间的学习和交流。让我们在不断的交流中分享大家的成果、经验和喜悦！

祝本届大会取得圆满成功！

中国影视人类学学会主席

揣振宇

2009年7月27日

The congratulatory letter from Chuai Zhenyu

Ladies and Gentlemen,

On the occasion of the 16th International Congress of Anthropological and Ethnological Sciences (ICAES) held in the spring city Kunming, I'd like to express my warm congratulations on behalf of the Chinese Society of Visual Anthropology as well as in my own name. At the same time, I also want to warmly greet the film show of the congress and to sincerely welcome the participating experts and scholars from all over world!

As we all know, the world has entered the digital and information-based era. Digital, multimedia and network technology have changed and expanded our traditional way of communication, exerting a profound influence on contemporary society and academic research. The growing diversity in the mode of representation of visual anthropology has provided a wider space for cultural expressions and anthropological action. Visual anthropology will make a greater contribution to the understanding and reconstruction of the pluralistic culture. Today, we get together in Kunming from different countries, different ethnicities and different cultural backgrounds. This will enhance the mutual learning and exchange between China's society for visual anthropology and the counterparts worldwide. Let us share the achievements, experience and joy in the continuous exchange!

I wish this congress a complete success!

Chuai Zhenyu

Chairman of Chinese Society of Visual Anthropology

July 27, 2009

目录 Table of Contents

1

第十六届人类学民族学世界大会影展入围影片简介

Synopses of Nominated Films of the Film Festival of the 16th World Congress of IUAES

2	家族 The Family
4	Duka的困境 Duka's Dilemma
6	Koriam的法则与统治的逝者 Koriam's Law and the Dead Who Govern
8	打马石的家 Family of Damashi
10	守望 Watchers of the Mountains
12	甲次卓玛和她的母系大家庭 Gyatsa Drolma and Her Extended Maternal Family
14	思念之城 City of Memories
16	学校景观 Schoolscapes
18	蜕变 Transformation
20	法律下的姐妹们 Sisters in Law
22	韩信复仇记 Han Xin's Revenge

24	每一段美满的婚姻都始自泪水 Every Good Marriage Begins with Tears
26	王大家子 The Story of Big Family Wang
28	祖先留下的规矩 The Rules Inherited from the Ancestors
30	离开故土的依咪 The Story of Yi Mi
32	我们的院子 Our Courtyard
34	火把节 The Torch Festival
36	追寻西伯利亚萨满 In Pursuit of the Siberian Shaman
38	驼殇 The Injured Camel
40	搬迁：最后的洞穴村落 Relocation: The Last Cave Village
42	埃塞俄比亚旅馆11号房间 Room 11, Ethiopia Hotel
44	大河沿 Along the River
46	生活在金三角的人们 People living in the Golden Triangle
48	国际人类学与民族学联合会第十六届世界大会入围电影展播日程表 The Broadcasting Schedule of Nominated Film on the Film Festival of the 16th World Congress of The International Union of Anthropological Sciences
52	地图 Map

2

中国影视人类学的历程

A History of Visual Anthropology in China

64

第一节 影视人类学在中国的早期实践（1900 – 1950）

Section 1. The Early Practice of Visual Anthropology in China (1900–1950)

78

第二节 中国影视人类学的兴起（1950 – 1970）

Section 2. The Rise of Visual Anthropology in China (1950–1970)

91

第三节 80年代以来中国影视人类学的发展

Section 3 .The Development of Visual Anthropology in China since the 1980s

3

附录 Appendix

154

世界大会影视专题会议安排

Schedule of Visual Anthropology Panels of IUAES Congress

159

疾病防治与应用的影视人类学

Disease Control and Applied Visual Anthropology

162

中国西北文化的人类学观察（文本与摄制）

Anthropological Texts and Films on Northwest Culture of China

164

草原文化的传承与发展

Passing on and Development of the Grassland Culture

167	视觉表达和跨文化观察暨庄学本百年诞辰纪念研讨会 Visual Presentation and Cross-cultural Observation & the Commemorial Seminar for Zhuang Xueben's 100th Birthday
173	汉人社会的组织与人类学电影 Organizations and Ethnographic Films of Han Society
175	非物质文化遗产保护（文化诠释与摄制） Preservation of Intangible Cultures in China: Cultural Interpretation and Filmmaking
177	区域民族志 Regional Ethnography
179	1950-1980年的电影和视觉艺术——中欧和东欧社会政治变革的表征 Representation of Socio-political Change in Central and Eastern Europe: Films and Visual Arts between 1950-1980
180	用于教学的民族志媒体制作的方法 Method of Media Making of Ethnography in Teaching
181	文化、社会与性别 Culture, Society, and Gender
183	影视人类学与纪录片的对话 Dialogue between Visual Anthropology and Documentary

185	民族志电影中媒体的认识论 Towards an Epistemology of Media in Ethnographic Film
188	中国50-60年代人类学影片回顾 A Review of the Classic Films of Visual Anthropology from 1950's to 1960's in China
190	宗教与媒体：对人类学的贡献 Religion and/as Media: Anthropolgical Contributions
191	影视人类学的应用 Application of Visual Anthropology
192	中国西南影像中的文化变迁 The Image of the Cultural Change in Southwest China
195	云南影视人类学研究与实践 Visual Anthropological Research and Practice of Yunnan
204	影视人类学的方法与实践 The Method and Practice of Visual Anthropology
206	中国影视人类学纪事 Chronicle of Visual Anthropoloy in China
218	后 记 Afterword

第十六届人类学民族学世界大会影展

入围影片简介

Synopses of Nominated Films of the Film Festival of the 16th World Congress of IUAES

